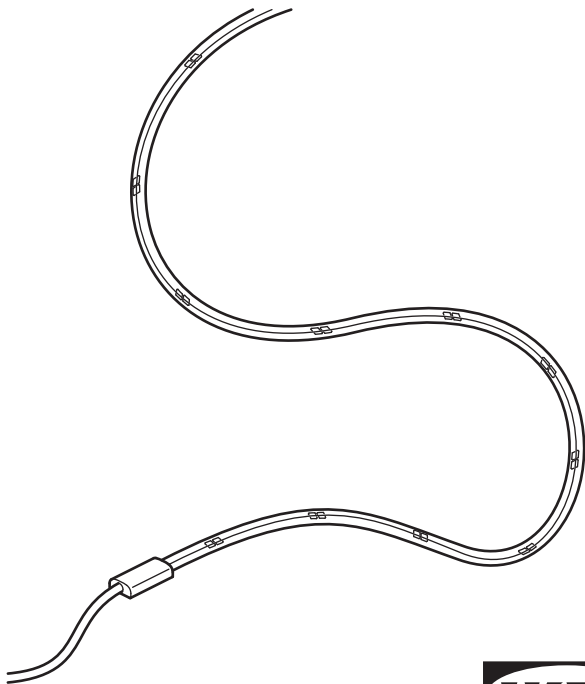


# ORMANÄS



Design and Quality  
IKEA of Sweden



### English

#### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For indoor use only.

Regularly check the cord, the transformer and all other parts for damage. If any part is damaged the product should not be used. Important information! Keep these instructions for future use.

### English

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

### English

ONLY USE A SAFETY TRANSFORMER WITH A SELV OUTPUT AS A SUPPLY FOR THE PRODUCT.

### English

1. Wipe the surface dry where the tape will be used with a clean and dry cloth.
2. The assembly tape is permanent and is not intended to be removed. You might damage the surface under the lamp if you try to remove the tape.
3. Please keep the unused fittings for future use.

### English

Do not connect the product to the supply while it is in the packaging.

### Deutsch

#### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

Regelmäßig das Kabel, den Transformator und alle anderen Teile auf Schäden überprüfen. Ist eines der Teile beschädigt, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden.

Wichtige Information! Diese Anleitung für späteren Gebrauch aufbewahren.

### Deutsch

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

### Deutsch

NUR SICHERHEITSTRANSFORMATOR MIT SCHUTZKLEINSPANNUNG (SELV) ALS STROMQUELLE FÜR DIESES PRODUKT BENUTZEN.



### Deutsch

1. Die Fläche, auf die der Haftstreifen aufgebracht werden soll, mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
2. Der Haftstreifen für die Montage klebt dauerhaft und ist nicht zum Entfernen bestimmt. Wird das versucht, kann die Oberfläche unter der Leuchte beschädigt werden.
3. Die unbenutzten Zubehörteile für späteren Gebrauch aufheben.

### Deutsch

Das Produkt darf nicht ans Stromnetz angeschlossen werden, solange es noch in der Verpackung ist.

### Français

#### INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.

Vérifier régulièrement le câble, le transformateur et toutes les pièces pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée. Information importante. A conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

### Français

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

### Français

Utiliser uniquement un transformateur de sécurité avec une sortie de type SELV (Safety Extra Low Voltage - Très basse tension de sécurité) pour l'alimentation électrique de ce produit.

### Français

1. Bien sécher la surface où le ruban adhésif va être utilisé à l'aide d'un chiffon propre et sec.
2. Le ruban de montage est permanent et ne doit pas être retiré. Décoller le ruban adhésif risque d'abîmer le dessous de la lampe.
3. Conserver les fixations inutilisées pour un usage ultérieur.

### Français

Ne pas brancher le produit tant qu'il se trouve dans l'emballage.



### **Nederlands**

**BELANGRIJKE**

**VEILIGHEIDSMATREGELEN**

Uitsluitend voor gebruik binnen.

Controleer regelmatig het

snoer, de transformator en alle

overige delen op eventuele

beschadigingen. Als een onderdeel

beschadigd is, mag het product

niet worden gebruikt.

Belangrijke informatie! Bewaar

deze aanwijzingen voor

toekomstig gebruik.

### **Nederlands**

De lichtbron in deze armatuur

kan niet worden vervangen, dus

wanneer de lichtbron verbruikt is,

moet de hele armatuur worden

vervangen.

### **Nederlands**

**GEbruIK VOOR DIT**

**PRODUCT UITSLUITEND EEN**

**VEILIGHEIDSTRANSFORMATOR**

**EXTRA LAGE SPANNING (SELV) ALS**

**STROOMBRON.**

### **Nederlands**

1. Neem het oppervlak waar de

tape moet komen af met een

schone en droge doek.

2. De montagetape is permanent

en is niet bedoeld om te worden

verwijderd. Wanneer je dat

probeert, kan het oppervlak onder

de lamp beschadigen.

3. Bewaar niet gebruikt beslag

voor toekomstig gebruik.

### **Nederlands**

Het product mag niet worden

aangesloten op het elektranet

wanneer het nog in de verpakking

zit.

### **Dansk**

**VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER**

Kun til indendørs brug.

Kontrollér jævnligt, om ledning,

transformer eller andre dele er

beskadiget. Hvis dele af produktet

er beskadiget, må det ikke bruges.

Vigtige oplysninger! Gem

anvisningerne til fremtidig brug.

### **Dansk**

Pæren i denne lampe kan ikke

udskiftes. Når pæren ikke længere

fungerer, skal hele lampen

udskiftes.

### **Dansk**

**BRUG KUN EN**

**SIKKERHEDSTRANSFORMER MED**

**SELV-STIK SOM STRØMFORSYNING**

**TIL PRODUKTET.**



### Dansk

1. Tør overfladen, hvor tapen skal sidde, af med en ren og tør klud.
2. Monteringstapen er permanent og ikke beregnet til at blive fjernet. Hvis du forsøger at fjerne tapen, kan du beskadige overfladen under lampen.
3. Gem ubrugte beslag til senere brug.

### Dansk

Produktet må ikke slutes til lysnettet, mens det ligger i emballagen.

### Íslenska

MIKILVÆGAR  
ÖRYGGISLEIÐBEININGAR  
Aðeins fyrir notkun innandyrna.  
Farið reglulega yfir snúruna, straumbreytinn og aðra hluti og gætið að skemmdum. Ef einhver hluti vörunnar er skemmdur ætti ekki að nota hana.  
Mikilvægar upplýsingar! Geymið leiðbeiningarnar fyrir frekari notkun.

### Íslenska

Ekki er hægt að skipta um ljósgjafa í þessum lampa. Þegar ljósgjafinn brennur út þarf að skipta út öllum lampanum.

### Íslenska

AÐEINS NOTA SPENNUBREYTI  
MED ÖRYGGISSMÁSPENNU TIL AÐ  
TENGA VÖRUNA.

### Íslenska

1. Hreinsaðu yfirborðið þar sem límbandið verður sett með þurrum klút.
2. Límbandið er varanlegt og á ekki að vera fjarlæggt. Þú gætir skemmt yfirborðið undir lampanum ef þú reynir að fjarlægja límbandið.
3. Vinsamlega geymdu ónotaðar festingar þar til síðar.

### Íslenska

Ekki stinga vörunni í samband á meðan hún er enn í umbúðunum.

### Norsk

VIKTIGE  
SIKKERHETSINSTRUKSJONER  
Kun for innendørs bruk.  
Sjekk ledningen, transformatoren og andre deler regelmessig for skader. Hvis noen del er skadet, skal produktet ikke brukes.  
Viktig informasjon. Spar på disse instruksjonene for fremtidig bruk.

### Norsk

Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.



### **Norsk**

BRUK KUN EN  
SIKKERHETSTRANSFORMATOR  
MED EKSTRA LAV SPENNING  
(SELV) SOM STRØMKILDE TIL  
PRODUKTET.

### **Norsk**

1. Tørk overflaten tørr med en ren og tørr klut der teipen skal festes.
2. Monteringsteipen er permanent og ikke beregnet på å bli fjernet igjen. Ved forsøk på å fjerne teipen, kan flaten under lampa bli skadet.
3. Ta vare på ubrukte fester for fremtidig bruk.

### **Norsk**

Produktet må ikke kobles til støm mens det ligger i emballasjen.

### **Suomi**

**TÄRKEÄ TURVALLISUUSOHJE**  
Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.  
Tarkista sähköjohto, muuntaja ja muut osat säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos joku osa on vahingoittunut, tuotetta ei saa käyttää.  
Tärkeää tietoa! Säilytä tämä ohje vastaisuuden varalle.

### **Suomi**

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

### **Suomi**

**KÄYTÄ TUOTTEEN  
VIRRALÄHTEENÄ VAIN  
TURVAMUUNTAJAA, JOSSA ON  
SELV-ULOSTULO.**

### **Suomi**

1. Pyyhi pinta kuivaksi puhtaalla ja kuivalla kankaalla kohdasta, johon teippi asetetaan.
2. Asennusteippaus on pysyvä, eikä sitä ole tarkoitettu irrotettavaksi myöhemmin. Voit vaurioittaa lampun alla olevaa pintaa, jos yrität poistaa teipin.
3. Säilytä yli jääneet irto-osat myöhempää käyttöä varten.

### **Suomi**

Älä kytke laitetta verkkovirtaan ennen kuin olet poistanut laitteen pakkauksesta.



### **Svenska**

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR  
Endast för inomhusbruk.

Kontrollera regelbundet sladden, transformatorn och alla övriga delar så att inte skada har uppstått. Om någon del är skadad, bör produkten ej användas. Viktig information! Spara dessa anvisningar för framtida bruk.

### **Svenska**

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

### **Svenska**

ANVÄND ENBART EN  
SÄKERHETSTRANSFORMATOR  
MED SKYDDSKLENSPÄNNING  
(SELV) SOM STRÖMKÄLLA TILL  
PRODUKTEN.

### **Svenska**

1. Torka av ytan där tejsen kommer att användas med en ren och torr trasa.
2. Tejsen för montering är permanent och inte avsedd att tas bort. Om du försöker kan ytan under lampan skadas.
3. Förvara de oanvända beslagen för framtida bruk.

### **Svenska**

Anslut inte produkten till strömförsörjningen medan den är i förpackningen.

### **Česky**

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ  
INSTRUKCE

Jen pro vnitřní použití.

Pravidelně kontrolujte, zda kabel, transformátor nebo jakákoliv další část nebyla poškozena. Pokud je jakákoliv část poškozena, neměli byste výrobek používat.

Důležitá informace! Tyto instrukce si ponechte pro budoucí použití.

### **Česky**

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

### **Česky**

NA PODPORU VÝROBKU  
POUŽÍVEJTE POUZE  
BEZPEČNOSTNÍ TRANSFORMÁTOR  
S VÝSTUPEM SELV.



### Česky

1. Tam, kde bude páska použita, otřete povrch suchým a čistým hadříkem.
2. Montážní páska je stálá a neměla by být odstraněna. Pokud se pokusíte pásku odstranit, můžete poškodit povrch pod lampou.
3. Nepoužitě kování uschovejte pro budoucí použití.

### Česky

Výrobek nezapojujte, pokud je stále v balení.

### Español

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Utilizar solo en el interior.

Comprueba regularmente el cable, el transformador y todas las piezas para asegurarte de que no están dañados. No utilizar el producto si hubiera alguna pieza dañada. Información importante. Guardar estas instrucciones para consulta en el futuro.

### Español

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

### Español

UTILIZAR ÚNICAMENTE UN TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD CON SALIDA SELV (Safety Extra Low Voltage) COMO FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL PRODUCTO.

### Español

1. Secar bien la superficie donde se vaya a utilizar la cinta adhesiva con ayuda de un paño limpio y seco.
2. La cinta de montaje es permanente y no se debe retirar. Se puede dañar la superficie bajo la lámpara, al intentar despegar la cinta.
3. Conservar las fijaciones que no se hayan utilizado para un uso posterior.

### Español

No enchufes el producto a la red mientras esté en el embalaje.

### Italiano

#### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Solo per interni.

Controlla regolarmente che il cavo, il trasformatore e tutte le altre parti non siano danneggiati. Se una o più parti sono danneggiate, il prodotto non deve essere usato. Queste informazioni sono importanti. Conservare per ulteriori consultazioni.





### Italiano

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

### Italiano

USA SOLO UN TRASFORMATORE CON DOPPIO ISOLAMENTO COME ALIMENTAZIONE ELETTRICA DEL PRODOTTO.

### Italiano

1. Pulisci e asciuga con un panno asciutto la superficie sulla quale applicherai il nastro adesivo.
2. Il nastro adesivo di montaggio è permanente e non deve essere rimosso. Potresti danneggiare la superficie sotto la lampada se provassi a toglierlo.
3. Conserva gli accessori di fissaggio non utilizzati per poterli usare in futuro.

### Italiano

Non collegare questo prodotto all'alimentazione elettrica quando si trova nella confezione.

### Magyar

**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**  
Csak beltéri használatra ajánlott. Rendszeresen ellenőrizd a vezetéket, a transzformátort és a többi alkatrészt, hogy van-e rajta sérülés. Ha bármelyik rész sérült, ne használd a terméket. Fontos információ! Őrizd meg ezt a tájékoztatót későbbi használatra.

### Magyar

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

### Magyar

**CSAK BIZTONSÁGI  
TRANSZFORMÁTORT HASZNÁLJ  
A SELV KIMENETTEL A TERMÉK  
ELLÁTÁSÁHOZ.**

### Magyar

1. Egy tiszta és száraz ronggyal töröld át a felületet.
2. A ragasztószalag nem távolítható el, mivel az alatta lévő felület rongálódhat levételkor.
3. A fel nem használt alkatrészeket őrizd meg.

### Magyar

Ne kösd a terméket hálózatra, amíg rajta van a csomagolás.



### **Polski**

#### **WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Regularnie sprawdzaj czy przewód zasilający, transformator i wszystkie pozostałe części nie są uszkodzone. Jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, nie należy produktu używać.

Ważna informacja! Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

### **Polski**

Źródło światła tej lampy nie jest wymienialne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

### **Polski**

**DO ZASILANIA TEGO  
PRODUKTU NALEŻY STOSOWAĆ  
WYŁĄCZNIE TRANSFORMATOR  
BEZPIECZEŃSTWA Z NAPIĘCIEM  
SELV.**

### **Polski**

1. Suchą i czystą szmatką wytrzyj do sucha powierzchnię w miejscu, w którym użyta będzie taśma.
2. Taśma montażowa jest mocowana na stałe i nie można jej usuwać. Próba usunięcia taśmy może spowodować uszkodzenie powierzchni pod lampą.

3. Zachowaj nieużywane złączki do użycia w przyszłości.

### **Polski**

Nie podłączaj produktu do źródła zasilania, zanim nie zostanie on całkowicie rozpakowany.

### **Eesti**

**OLULISED OHUTUSJUHISED**  
Kasutamiseks vaid siseruumides. Kontrollige juhett, trafot ja teisi osi regulaarselt, et neil poleks kahjustusi. Kui mõni osa on kahjustatud, siis ei tohiks seda kasutada. Oluline teave! Hoidke juhised hilisema vajaduse tarbeks alles.

### **Eesti**

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

### **Eesti**

**KAUTAGE SELV VÄLJUNDIGA  
OHUTUSTRAFOT TOOTE TOITENA.**

### **Eesti**

1. Puhasta puhta ja kuiva lapiga pind, kuhu teibi paigaldad.
2. Teip on püsiv ega ole mõeldud eemaldamiseks. Kui proovid seda eemaldada, võid kahjustada lambi alla jäävat pinda.



3. Palun hoia kasutamata kinnitused alles, et saaksid neid tulevikus kasutada.

### **Eesti**

Ära ühenda toodet vooluvõrku, kui see on veel pakendis.

### **Latviešu**

**SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA**  
Lietošanai vienīgi iekšelpās. Regulāri pārbaudiet, vai vadi, transformators un citas detaļas nav bojātas. Ja kāda detaļa ir bojāta, precī nedrīkst izmantot. Svarīga informācija! Saglabājiet instrukciju turpmākai uziņai.

### **Latviešu**

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

### **Latviešu**

**IERĪCES DARBĪBAI LIETOJIET DROŠĪBAS TRANSFORMATORU AR DROŠĪBAS SPRIEGUMA IZEJU.**

### **Latviešu**

1. Ar tīru un sausu drānu noslaucīt vietu, kur jālīmē līmlente. 2. Montāžas lente ir jāatstāj, to nedrīkst noņemt. Noņemot to, var sabojāt lampas apakšu. 3. Neizlietotos stiprinājumus ieteicams saglabāt.

### **Latviešu**

Nepieslēgt strāvas avotam, kamēr prece ir iepakojumā.

### **Lietuvių**

**SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS**  
Naudoti tik patalpoje. Reguliariai tikrinkite, ar laidas, transformatorius ir kitos prekės dalys yra tvarkingos, nepažeistos. Aptikus defektų, prekės naudoti negalima. Svarbi informacija! Išsaugokite ateičiai.

### **Lietuvių**

Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimo laikui - pakeiskite šviestuvą nauju.

### **Lietuvių**

**NAUDOKITE TIK MAŽOS, SAUGIOS ĮTAMPOS TRANSFORMATORIŲ (SELV).**

### **Lietuvių**

1. Paviršių, ant kurio klijuosite lipniąją juostą, nuvalykite švaria sausa šluoste. 2. Lipnioji juosta klijuojama visam laikui, todėl nėra tinkama nuplėšti. Bandydami ją nuplėšti, rizikuotumėte apgadinti paviršių už šviestuvo. 3. Nepanaudotas detales saugokite ateičiai.



### **Lietuvių**

Nejunkite prie maitinimo šaltinio, kol neišpakavote.

### **Portugues**

**IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Só para usar no interior.

Verifique regularmente o cabo, o transformador e todas as outras partes. Se alguma das partes estiver danificada, o produto não deverá ser utilizado.

Informação importante! Mantenha estas instruções para uso futuro.

### **Portugues**

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

### **Portugues**

**USE APENAS UM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA COM SAÍDA SELV ENQUANTO ALIMENTAÇÃO DO PRODUTO.**

### **Portugues**

1. Seque a superfície onde a fita adesiva vai ser usada com um pano limpo e seco.
2. A fita é permanente e não deve ser removida. Caso tente remover a fita adesiva, poderá provocar danos na superfície sob o candeeiro.

3. Guarde os acessórios que não usou para uso futuro.

### **Portugues**

Não ligue o produto à corrente elétrica enquanto estiver dentro da embalagem.

### **Româna**

**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ**

Se folosește doar la interior.

Verifică regulat cablul, transformatorul și alte componente. În cazul în care acestea sunt deteriorate, produsul nu poate fi folosit. Păstrează instrucțiunile.

### **Româna**

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuiește corpul de iluminat.

### **Româna**

**FOLOSEȘTE DOAR UN TRANSFORMATOR CA SURSĂ DE ALIMENTARE PENTRU PRODUS.**

### **Româna**

1. Șterge suprafața pe care banda este folosită cu o cârpă curată și uscată.
2. Banda de asamblare este permanentă și nu trebuie eliminată. Scoaterea benzii ar putea deteriora suprafața de sub lampă.



3. Пăstrează accesoriiile de fixare neutilizate pentru utilizare viitoare.

### **Româna**

Nu conecta produsul la sursa de curent electric cât timp se află în ambalaj.

### **Slovensky**

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE**

Len na vnútorné použitie. Pravidelne kontrolujte kábel, transformátor a všetky ostatné časti, či nie sú poškodené. V prípade, že je ktorákoľvek časť poškodená, výrobok ďalej nepoužívajte. Dôležitá informácia! Tieto inštrukcie si uschovajte.

### **Slovensky**

Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

### **Slovensky**

**S VÝROBKOM POUŽÍVAJTE LEN BEZPEČNOSTNÉ SELV TRAFO.**

### **Slovensky**

1. Povrch utrite dosucha pomocou čistej a suchej handričky.  
2. Montážna páska je trvalá a nie je možné ju odstrániť. Ak sa pokúsite kazetu odstrániť, môžete povrch pod lampou poškodiť.

3. Nepoužité armatúry uschovajte na budúce použitie.

### **Slovensky**

Nepripájajte výrobok k elektrickej sieti, kým je v obale.

### **Български**

**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Само за употреба на закрито. Редовно проверявайте кабела, трансформатора и всички останали части за повреда. Ако някоя от частите е повредена, продуктът не бива да се използва.

Важна информация! Запазете тези инструкции за бъдеща справка.

### **Български**

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

### **Български**

Използвайте само безопасен трансформатор със свръхниско напрежение за захранване на продукта.



### **Български**

1. Подсушете с чиста и суха кърпа повърхността, върху която лентата ще бъде поставена.

2. Монтажната лента е постоянна и не е предназначена да бъде премахвана. При премахване на лентата рискувате да навредите на повърхността под лампата.

3. Моля, пазете неупотребяваните крепежни елементи за бъдещи монтаж.

### **Български**

Не свързвайте продукта с електрозахранването, докато е още в опаковката.

### **Hrvatski**

#### **VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**

Samo za upotrebu u zatvorenom. Redovito provjeravati kabel, transformator i ostale dijelove za oštećenja. Ako je ijedan dio oštećen, proizvod se ne smije koristiti. Važna informacija! Sačuvati ove upute za buduće potrebe.

### **Hrvatski**

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

### **Hrvatski**

KORISTITE SAMO SIGURNOSNI TRANSFORMATOR SA SELV IZLAZOM ZA PUNJENJE PROIZVODA.

### **Hrvatski**

1. Osušiti površinu gdje će se upotrijebiti traka čistom suhom krpom.

2. Traka za sastavljanje jest trajna i nije namijenjena skidanju. Površina ispod lampe može se oštetiti ako se pokuša ukloniti traka.

3. Sačuvati neupotrebene okove za buduće potrebe.

### **Hrvatski**

Ne spajati proizvod u strujnu mrežu dok je još u pakiranju.

### **Ελληνικά**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
Για χρήση σε εσωτερικό χώρο μόνο.

Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο, το μετασχηματιστή και όλα τα άλλα μέρη για τυχόν φθορά. Εάν οποιοδήποτε μέρος έχει φθαρεί, δε θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Σημαντικές πληροφορίες! Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.



### **Ελληνικά**

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

### **Ελληνικά**

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΕΝΑΝ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕ ΚΥΚΛΩΜΑ SELV ΩΣ ΠΑΡΟΧΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

### **Ελληνικά**

1. Σκουπίστε την επιφάνεια όπου θα τοποθετήσετε την ταινία, με ένα καθαρό και στεγνό πανί.
2. Η ταινία συναρμολόγησης είναι μόνιμη και δεν αφαιρείται. Ίσως χαλάσετε την επιφάνεια κάτω από το φωτιστικό αν προσπαθήσετε να αφαιρέσετε την ταινία.
3. Παρακαλούμε διατηρήστε τα αχρησιμοποίητα εξαρτήματα για μελλοντική χρήση.

### **Ελληνικά**

Μην συνδέετε το προϊόν στο ρεύμα ενώ βρίσκεται ακόμη μέσα στην συσκευασία του.

### **Русский**

#### **ВАЖНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Только для использования в помещении.

Регулярно проверяйте провод, трансформатор и все остальные части на предмет наличия повреждения. Если какая-либо из них окажется поврежденной, товаром пользоваться нельзя. Важная информация! Сохраняйте эту инструкцию для справок в дальнейшем.

### **Русский**

Источник света в этом светильнике не подлежит замене. Когда закончится срок службы источника света, светильник необходимо заменить.

### **Русский**

ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ К СЕТИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТРАНСФОРМАТОР БЕЗОПАСНОСТИ С ВЫХОДОМ БЕЗОПАСНОГО СВЕРХНИЗКОГО НАПРЯЖЕНИЯ.



### **Русский**

1. Протрите поверхность, на которой будет использоваться лента, чистой и сухой тканью.
2. Монтажная лента является постоянной и не предназначена для удаления. Вы можете повредить поверхность под лампой, если попытаетесь удалить ленту.
3. Сохраните неиспользованные крепления для дальнейшего использования.

### **Русский**

Не подключайте к электропитанию, пока изделие находится в упаковке.

### **Українська**

**ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Лише для використання у приміщенні.  
Регулярно перевіряйте дрiт, адаптер та інші елементи.  
Якщо будь-яка частина виробу пошкоджена, його заборонено використовувати.  
Важливо! Зберігайте ці інструкції для подальшого використання.

### **Українська**

Джерело світла цього світильника не підлягає заміні. Після закінчення терміну роботи джерела світла світильник необхідно замінити.

### **Українська**

**ДЛЯ ПІДКЛЮЧЕННЯ ЦЬОГО ВИРОБУ ДО МЕРЕЖІ ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТРАНСФОРМАТОР БЕЗПЕКИ ІЗ ВИХОДОМ БЕЗПЕЧНОЇ НАДНИЗЬКОЇ НАПРУГИ (БННН).**

### **Українська**

1. Витріть поверхню насухо там, де будете використовувати стрічку, чистою і сухою тканиною.
2. Після кріплення, стрічку для складання знімати не можна. Ви можете пошкодити поверхню під лампою, якщо спробувати зняти стрічку.
3. Зберігайте кріплення, які не використовували, для подальшого використання.

### **Українська**

Не під'єднуйте вирiб до джерела живлення, доки він в упаковці.

### **Srpski**

**VAŽNA UPOZORENJA**

Isključivo za upotrebu u zatvorenom.

Redovno proveravaj da nisu oštećeni kabl, transformator ili neki drugi deo. Ako je bilo koji deo oštećen, ne koristi proizvod. Važna informacija! Sačuvaj ova uputstva za ubuduće.





### **Srpski**

Svetlosni izvor ove svetiljke nije zamenljiv; kada svetlosni izvor prestane da radi, mora se zameniti cela svetiljka.

### **Srpski**

Za napajanje proizvoda upotrebljavaj samo sigurnosni transformator sa SELV izlazom.

### **Srpski**

1. Osuši površinu gde će se upotrebiti traka čistom suvom krpom.
2. Traka za sastavljanje je trajna i nije namenjena skidanju. Možeš oštetiti površinu pod lampom ako pokušaš ukloniti traku.
3. Molimo sačuvaj neupotrebljeni okov za buduću potrebu.

### **Srpski**

Ne uključuj proizvod u struju dok je još upakovan.

### **Slovenščina**

POMEMBNA VARNOSTNA

NAVODILA

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Redno pregleduj kabel, pretvornik in vse druge sestavne dele, da niso poškodovani. Če je katerikoli del poškodovan, izdelka ne uporabljaj. Pomembne informacije! Shrani ta navodila za kasnejšo uporabo.

### **Slovenščina**

Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

### **Slovenščina**

ZA NAPAJANJE IZDELKA UPORABLJAJ LE VARNOSTNI TRANSFORMATOR ZA VZPOSTAVITEV VARNOSTNE MALE NAPETOSTI (SELV).

### **Slovenščina**

1. Mesto, kamor nameravaš nalepiti trak, obriši do suhega s čisto in suho krpom.
2. Montažni trak je trajen in ni namenjen premeščanju. Podlaga pod svetilko se lahko poškoduje med odstranjevanjem traku.
3. Neuporabljeno okovje shrani za kasnejšo uporabo.

### **Slovenščina**

Izdelka ne priklopljaj v električno omrežje, dokler je v embalaži.

### **Türkçe**

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI Sadece iç mekanda kullanılır. Kablo, transformatör ve diğer parçaları düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir parçası hasarlı ise ürün kullanılmamalıdır. Önemli bilgi! Bu talimatları ileride gerekebileceği için saklayınız.



### **Türkçe**

Bu lambanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

### **Türkçe**

**BU ÜRÜN İÇİN GÜÇ KAYNAĞI OLARAK SADECE EKSTRA DÜŞÜK VOLTAJA SAHİP GÜVENLİK TRANSFORMATÖRÜ KULLANINIZ.**

### **Türkçe**

1. Bandın kullanılacağı yüzeyi temiz ve kuru bir bezle silin.
2. Montaj bandı kalıcıdır ve çıkarılması amaçlanmamıştır. Bandı çıkarmaya çalışırsanız, lambanın altındaki yüzeye zarar verebilirsiniz.
3. Lütfen kullanılmayan bağlantı parçalarını ileride kullanmak üzere saklayın.

### **Türkçe**

Ürünü paketinden çıkartmadan elektrik bağlantısını yapmayınız.

### **中文**

**重要安全说明**

仅供室内使用。

定期检查电线、变压器及所有其他部件是否有损坏。如果任何部件有损坏，请勿使用该产品。

**重要信息！**请妥善保管本说明书，以备日后参考。

### **中文**

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

### **中文**

仅能使用安全变压器（SELV输出），供应产品电源。

### **中文**

1. 粘贴胶带前，请用清洁干燥的布擦干表面。
2. 组装胶带可持久粘贴，无法移除。如果你试图移除胶带，可能会损坏灯具底部表面。
3. 请保留暂未使用的安装件，以备日后使用。

### **中文**

当产品处于包装中时，请不要将产品接通电源。

### **繁中**

**重要安全說明**

僅適合室內使用。

定期檢查電線、變壓器及其他所有零件是否受損。若發現任何零件受損，應停止使用產品。**重要資訊！**請妥善保存，以供參考。

### **繁中**

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具

### **繁中**

僅能使用安全變壓器(SELV輸出)，供應產品電源。



### 繁體

1. 用乾淨的乾布將要貼膠帶的表面擦乾。
2. 組裝膠帶可永久固定，建議不要拆下膠帶。如果拆下膠帶，可能損害燈具下方的表面。
3. 請妥善保存未使用的配件，以供參考。

### 繁體

未拆封包裝時，請勿將產品連接到電源。

### 한국어

주요 안전 설명서  
실내에서만 사용하세요.  
주기적으로 전선과 변압기, 기타 부품이 손상되지 않았는지 확인해주세요. 부품이 손상된 경우에는 제품을 사용해서는 안 됩니다. 중요! 나중에 사용할 수 있도록 본 설명서를 보관해주세요.

### 한국어

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

### 한국어

안전 초저전압(SELV) 출력 어댑터만 사용하세요.

### 한국어

1. 테이프를 사용할 표면을 깨끗한 마른 천으로 닦아 건조해 주세요. 2. 조립용 테이프는 영구적이며 제거할 수 있도록 제작되지 않았습니다. 테이프를 제거하려고 하면 조명 하단의 표면이 손상될 수 있습니다. 3. 사용하지 않은 부품은 나중에 사용할 수 있도록 잘 보관해 주세요.

### 한국어

제품이 포장된 상태에서 전원을 연결하지 마세요.

### 日本語

安全に関する重要なお知らせ  
室内専用  
コード、充電アダプター、その他のパーツが損傷していないか定期的にチェックしてください。損傷が見つかった場合には、使用を中止してください。  
この説明書には重要な情報が含まれています。いつでも参照できるように大切に保管してください。

### 日本語

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

### 日本語

付属のSELV出力のACアダプター以外は使用しないでください。



### 日本語

1. テープを貼る場所はきれいな乾いた布でから拭きしてください。
2. 組み立てテープは一度貼ったらはがせません。無理にはがそうとすると表面を傷めるおそれがあります。
3. 未使用の固定具はいつでも使えるよう大切に保管してください。

### 日本語

パッケージに入れたまま電源につながらないでください。

### Bahasa Indonesia

PETUNJUK KESELAMATAN  
PENTING

Hanya untuk penggunaan dalam ruang.

Periksa kabel, trafo dan semua bagian lainnya secara berkala untuk kerusakan. Jika terdapat bagian yang rusak, produk sebaiknya tidak digunakan.

Informasi penting! Simpan petunjuk ini untuk penggunaan berikutnya.

### Bahasa Indonesia

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

### Bahasa Indonesia

HANYA GUNAKAN TRAFODENGAN SELV OUTPUT SEBAGAI SUPLAI PRODUK.

### Bahasa Indonesia

1. Bersihkan permukaan di tempat selotip akan digunakan dengan kain bersih dan kering.
2. Selotip rakitan bersifat permanen dan tidak dimaksudkan untuk dilepas. Anda dapat merusak permukaan di bawah lampu jika Anda mencoba melepas selotip.
3. Harap simpan perlengkapan yang tidak digunakan untuk digunakan di masa mendatang.

### Bahasa Indonesia

Jangan colokkan produk ke suplai listrik saat masih di dalam kemasan.

### Bahasa Malaysia

ARAHAN PENTING KESELAMATAN  
Untuk kegunaan dalam kediaman sahaja.

Kerap periksa kord, transformer dan semua bahagian-bahagian lain jika terdapat kerosakan.

Jika ada, produk tidak boleh digunakan. Maklumat penting! Simpan arahan ini untuk kegunaan masa hadapan.

### Bahasa Malaysia

Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.



### Bahasa Malaysia

HANYA GUNAKAN TRANSFORMER KESELAMATAN DENGAN OUTPUT SELV SEBAGAI BEKALAN UNTUK PRODUK TERSEBUT.

### Bahasa Malaysia

1. Bersihkan permukaan sehingga kering dengan kain yang bersih dan kering di mana pelekat akan digunakan.
2. Pelekat pemasangan adalah kekal dan tidak akan ditanggalkan. Anda mungkin merosakkan permukaan di bawah lampu jika anda cuba menanggalkan pelekat.
3. Sila simpan kelengkapan yang tidak digunakan untuk kegunaan pada masa hadapan.

### Bahasa Malaysia

Jangan sambungkan produk pada bekalan kuasa semasa ia masih di dalam bungkusan.

### عربي

تعليمات سلامة مهمة للإستعمال الداخلي فقط. تحقق بشكل منتظم من السلك، المحوّل و كل الأجزاء الأخرى. إذا عطب أي جزء لا يجب إستعمال المنتج. معلومات هامة! إحتفظ هذه التعليمات للإستخدام وقت الحاجة.

### عربي

مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

### عربي

استخدم فقط محوّل أمان مع مخرج ذو فولتية منخفضة جدا كمصدر طاقة للمنتج.

### عربي

1. امسح السطح وجففي المكان الذي ستضعي الشريط عليه بقطعة قماش نظيفة وجافة.
2. شريط التجميع مصمم ليثبت في مكانه بقوة، وقد يتلف السطح الموجود تحت المصباح إذا حاولت إزالة الشريط.
3. يرجى الحفاظ على التركيبات المستغنى عنها لاستخدامها عند الحاجة إليها لاحقاً.

### عربي

لا توصل المنتج بمصدر الطاقة وهو بداخل التغليف.

### ไทย

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย  
สำหรับใช้งานในร่มเท่านั้น  
หมั่นตรวจสอบสายไฟ เครื่องแปลงไฟ และ  
ชิ้นส่วนอื่นๆ ว่าชำรุดหรือไม่ ห้ามใช้สินค้านี้  
หากชิ้นส่วนใดๆ ชำรุด ข้อมูลสำคัญ เก็บคำ  
แนะนำนี้ไว้ใช้อ้างอิง

### ไทย

หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอด  
ไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยน  
โคมไฟใหม่



### ไทย

เพื่อความปลอดภัย ใช้หม้อแปลงไฟฟ้าที่ใช้แรงดันไฟฟ้าต่ำพิเศษขึ้นปลอดภัย (SELV) เท่านั้น

### ไทย

1. ใช้ผ้าแห้งสะอาดเช็ดพื้นผิวที่ต้องการติดเทปให้แห้ง
2. เทปเป็นแบบติดถาวรและไม่สามารถแกะออกได้ การพยายามแกะเทปออกอาจทำให้พื้นผิวใต้โคมไฟเสียหายได้
3. อุปกรณ์ฟิตติ้งที่ไม่ได้นำมาใช้ ควรเก็บไว้เพื่อใช้ในอนาคต

### ไทย

อย่าเสียบปลั๊กไฟ ในขณะที่สวิตช์ยังอยู่ในบรรจุภัณฑ์

### Tiếng Việt

HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

Chỉ phù hợp để sử dụng trong nhà.

Thường xuyên kiểm tra để đảm bảo dây điện, máy biến áp và tất cả các bộ phận khác không bị hư hỏng. Không sử dụng sản phẩm nếu có bất kì bộ phận nào bị hư hỏng.

Thông tin quan trọng! Lưu lại tài liệu hướng dẫn để tham khảo khi cần.

### Tiếng Việt

Không thể thay thế nguồn sáng của đèn; khi đèn hết tuổi thọ sử dụng, phải vứt bỏ toàn bộ đèn.

### Tiếng Việt

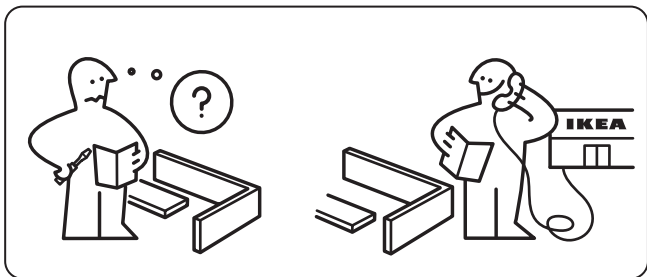
CHỈ DÙNG MÁY BIẾN ÁP AN TOÀN CÓ ĐẦU RA ĐIỆN ÁP CỰC THẤP AN TOÀN (SELV) ĐỂ CUNG CẤP ĐIỆN CHO SẢN PHẨM.

### Tiếng Việt

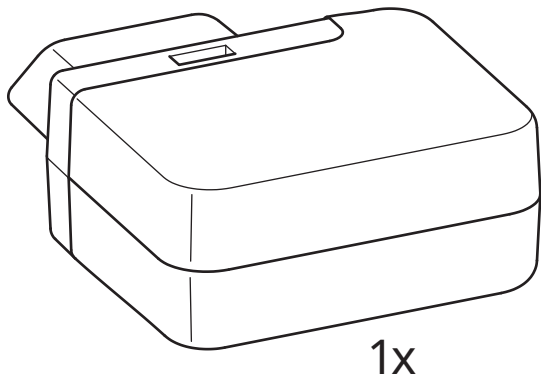
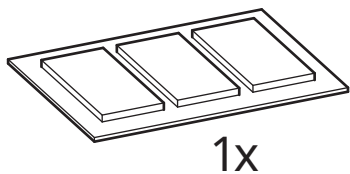
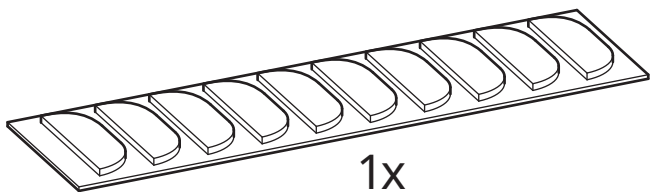
1. Lau khô bề mặt nơi bạn muốn dán băng keo bằng khăn khô và sạch.
2. Băng keo được dán vĩnh viễn và không nên tháo gỡ. Nếu bạn cố tháo gỡ băng keo, bạn có thể làm hư hỏng bề mặt bên dưới đèn.
3. Hãy giữ các phụ kiện lắp ráp chưa sử dụng để sử dụng sau.

### Tiếng Việt

Không nối vào nguồn điện khi sản phẩm/thiết bị còn nguyên trong bao bì.



Works with  
IKEA Home smart





**English**

The light strip can be cut at the marks. Make sure that the device is unplugged when you cut.

**Deutsch**

Die Lichtleiste kann an den Markierungen abgetrennt werden. Vor dem Abschneiden kontrollieren, dass die Leiste nicht am Stromnetz angeschlossen ist.

**Français**

La baguette lumineuse peut être coupée au niveau des marques. Assurez-vous que le dispositif est débranché avant de couper.

**Nederlands**

De lichtlijst kan bij de markeringen worden afgeknipt. Zorg dat de lijst tijdens het knippen niet op het elektriciteitsnet is aangesloten.

**Dansk**

Lyslisten kan saves til ved markeringerne. Sørg for, at der ikke er strøm til listen, når du saver.

**Íslenska**

Hægt er að klippa ljósalengjuna niður þar sem merkin eru. Gætið þess að varan sé ekki í sambandi þegar klippt er.

**Norsk**

Lyslisten kan kappes ved merkene. Pass på a den ikke er koblet til strøm når du kapper.

**Suomi**

Valolistaa voi lyhentää leikkaamalla merkien kohdalta. Varmista ennen leikkaamista, että listaa ei ole liitetty sähköverkkoon.

**Svenska**

Ljuslisten kan klippas av vid markeringarna. Kontrollera att utrustningen inte är ansluten till elnätet när du klipper.

**Česky**

Osvětlovací proužek lze seříznout na označených místech. Ujistěte se, že je přístroj v době řezání vypojen ze zásuvky.

**Español**

La tira luminosa se puede cortar en las marcas. Asegúrate de que esté desenchufada cuando la cortes.

**Italiano**

La barra luminosa si può tagliare in corrispondenza dei segni. Assicurati che il dispositivo sia staccato quando tagli.

**Magyar**

A világító szalag elvágható a jelölések mentén. Győződj meg róla, hogy vágás közben ne legyen bedugva az eszköz.

**Polski**

Listwę oświetleniową można przecinać w oznaczonych miejscach. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone, zanim zaczniesz przecinać.

**Eesti**

Valgusribasid saab märgitud kohtadest lõigata. Veenduge, et toode on selle ajal vooluvõrgust eemaldatud.

**Latviešu**

Gaismas lentu var griezt atzīmētajās vietās. Pirms griešanas ierīci nepieciešams atvienot no strāvas padeves avota.

**Lietuvių**

Šviečiančią juosta galima kirpti pažymėtose vietose. Prieš kerpant, juosta turi būti atjungta nuo elektros tinklo.

**Portugues**

O sistema de iluminação pode ser cortado pelas marcas. Ao cortar, certifique-se de que o dispositivo está desligado.

**Româna**

Lungime reglabilă; deconectează bagheta de la curent înainte de a tăia.

**Slovensky**

Svetelný pás možno odrezat' na označených miestach. Uistite sa, že prístroj je v čase rezania vypojený zo zásuvky.



### **Български**

Осветителната лента може да се отреже на обозначените места. Преди рязане се уверете, че щепселът на устройството е изваден от контакта.

### **Hrvatski**

Rasvjetna se traka može odrezati na oznakama. Prije rezanja provjerite je li uređaj iskopčan iz električne mreže.

### **Ελληνικά**

Η ταινία φωτισμού μπορεί να κοπεί στα σημεία. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη όταν κόβετε.

### **Русский**

Подсветку можно обрезать до нужного размера по нанесенным меткам. Перед этим следует обязательно отключить подсветку от сети.

### **Українська**

Світлодіодну стрічку можливо обрізати до необхідного розміру відповідно до розмітки. Перевірте, щоб перед цим пристрій було відключено від мережі.

### **Srpski**

Svetleća traka može se iseći na označenim mestima. Isključi uređaj iz struje dok sečeš.

### **Slovenščina**

Svetlobni trak lahko odrežeš pri oznakah. Preden pričneš z rezanjem, izključi napajanje naprave.

### **Türkçe**

Işık bandı işaretli yerlerden kesilebilir. Keserken cihazın fişinin çekildiğinden emin olunuz.



### 中文

照明条可于标记处切割。切割前，请切断设备电源。

### 繁中

燈具可在標記處裁切。裁切前，請先拔掉插頭。

### 한국어

라인 조명에 표시된 부분을 잘라 길이를 조절할 수 있습니다. 절단 시 반드시 전원을 차단해 주세요.

### 日本語

このストリップライトはマークの付いた部分でカットできます。ライトをカットする際は、必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。

### Bahasa Indonesia

Potong strip cahaya pada tanda. Pastikan alat sudah terlepas dari stopkontak saat dipotong.

### Bahasa Malaysia

Jalur lampu boleh dipotong pada tandanya. Pastikan alat ini dicabut palamnya apabila anda memotong jalur lampu.

### عربي

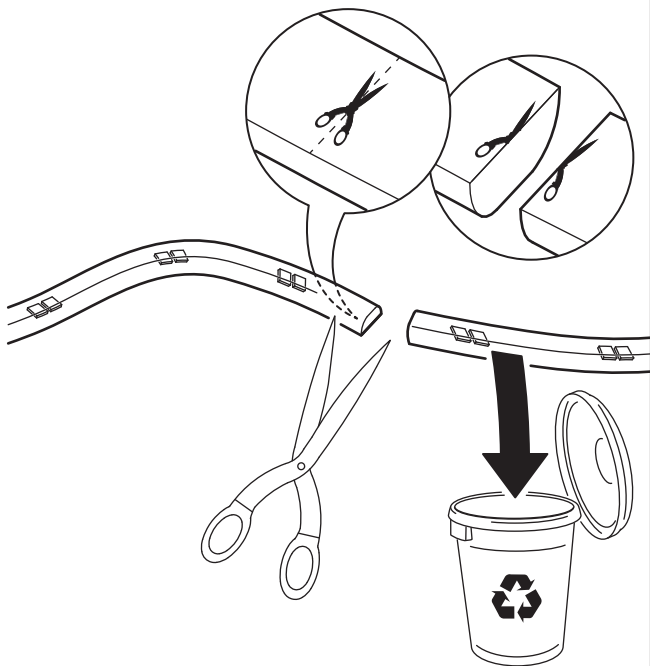
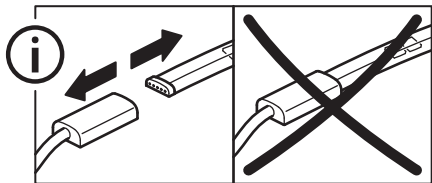
يمكن قص شريط الأضواء عند العلامات. يجب التأكد من أن الجهاز مفصول عن الطاقة قبل القص.

### ไทย

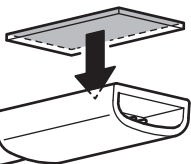
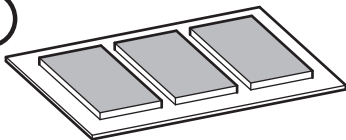
ตัดให้สั้นลงได้ โดยตัดตามรอย เครื่องหมาย ก่อนตัด ตรวจสอบว่าถอด ปลั๊กไฟออกแล้ว

### Tiếng Việt

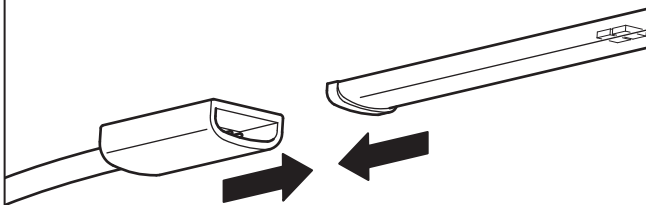
Có thể cắt dải đèn chiếu sáng tại vạch đánh dấu. Đảm bảo ngắt điện trước khi cắt.

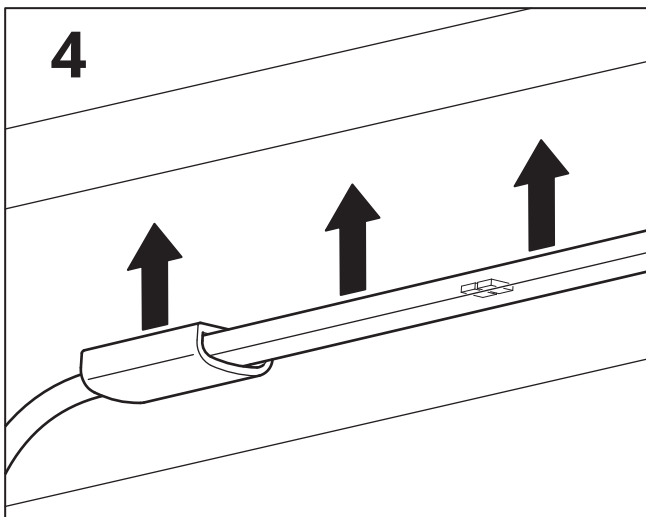
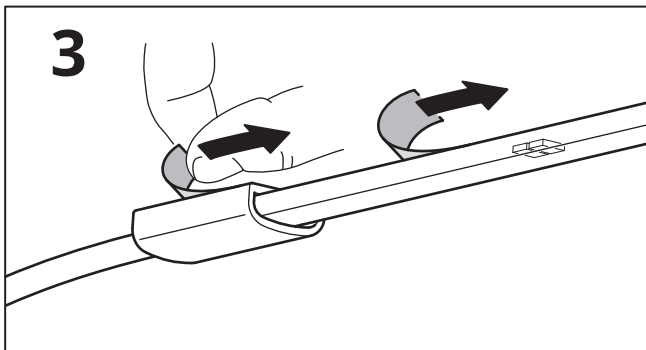


1

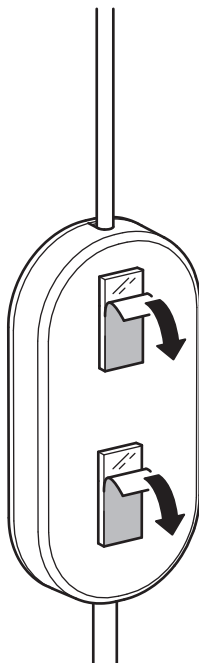
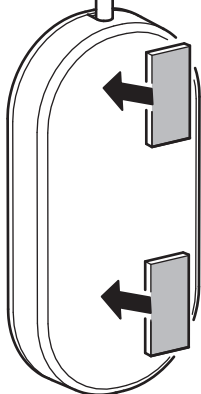
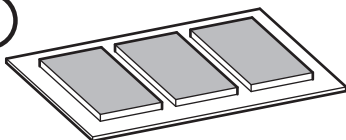


2





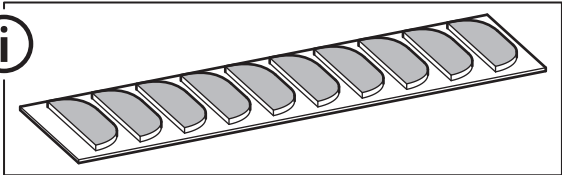
5



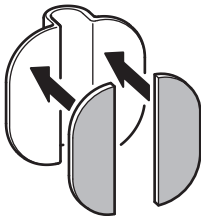


6

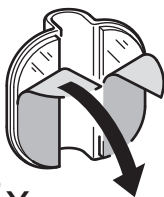
i



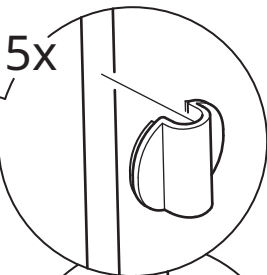
5x



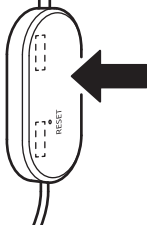
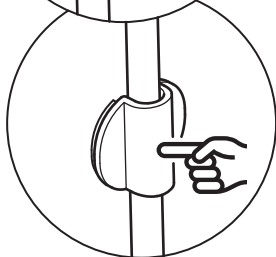
7



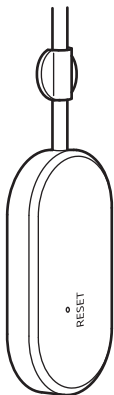
5x



5x



8



max 5 cm  
(max 2")

